



MIGRATION IN SPRACHE UND LITERATUR

Die Tagung wurde ermöglicht dank der Unterstützung von:

La realizzazione di questo convegno è stata possibile grazie al generoso sostegno di:

La réalisation de ces journées a été possible grâce au généreux soutien de :

La realización de estas jornadas ha sido posible gracias al generoso apoyo de:

**Romanisches Seminar
der Universität Zürich**

UZH alumni

GEGRÜNDET 1883 ALS
ZÜRCHER HOCHSCHULVEREIN

**Vermächtnis
Lenz**

Organisationskomitee:

Lisa Gasner
Tamara Guglielmi
Yoselin Henriques Pestana
Sophie Hochuli
Nina Kaderk
Chiara Licci
Jessica Meierhofer
Elena Moro
Adriano Salvi

Romanisches Seminar
Zürichbergstr. 8
CH-8032 Zürich
diesrom@rom.uzh.ch

<https://t.uzh.ch/1ST>



Internationaler Kongress

XIII. DIES ROMANICUS TURICENSIS

16. – 17. Oktober 2025, KOL-E-13

Donnerstag – Jeudi – Giovedì – Jueves

16.10.2025

13:30–14:00
Empfang

14:00–14:15
Eröffnung

14:15–14:35
Il 'peregrinaggio' di novelle nel Cinquecento: ibridazione tra Oriente e Occidente
Marco Verde
Universität Zürich

14:35–14:55
Migrations et/en intercompréhension : perspectives historiques sur le contact des langues romanes
Thomas de Fornel
Université Grenoble Alpes, Laboratoire LIDILEM

14:55–15:15
Integrazione e dialogo tra culture: la narrativa di Igiaba Scego
Nunzia Soglia
Università degli Studi di Salerno

15:15–15:35
Entre «blogstalgie» y «Heimweh»: el lúdico translanguaging como estrategia literaria en el «Diario de una princesa montonera – 110% verdad (2021)» de Mariana Eva Perez
Andrea Linder
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck

15:35–15:55
Diskussion

15:55–16:25
Pause

16:25–16:45
«Con molti barbarismi e corruttela del proferire»: migrazioni e trasformazioni linguistiche in Leon Battista Alberti
Andrea Padova
*Université de Fribourg/
Università di Bologna*

16:45–17:05
Amalgames lexicaux d'origine anglaise et leur migration vers le français : une étude des néologismes translinguistiques
Radka Mudrochová
Université Charles, Prague
Helena Horová
Université de Bohême de l'Ouest, Pilsen, République tchèque

17:05–17:25
Il popolo dei "conversi". L'utopia linguistica, etica e politica di Eugenio De Signoribus (1996-2023)
Germana Dragonieri
Università Ca' Foscari Venezia

17:25–17:45
La explotación poshumana y neoliberal del sujeto migrante – un análisis literario de «Mil euros por tu vida» y «Noche de sábado» de Elia Barceló
Valerie Simbriger
Universität Graz

17:45–18:05
Diskussion

Freitag – Vendredi – Venerdì – Viernes

17.10.2025

9:00–9:20
Forzadas a la migración: «Hija del camino» y «Tierra de la luz», de Lucía Asué Mbomío Rubio
Janek Scholz
Universität zu Köln

9:20–9:40
« Tu viens d'ici mais ce n'est pas chez toi. » Donner voix aux générations d'immigrants et à la migration des mémoires (traumatiques) au miroir de la guerre d'Algérie dans « L'art de perdre » d'Alice Zeniter
Maja Klostermann
Universität Innsbruck

9:40–10:00
Migration linguistique et hybridité dans le technolècte médical marocain : cas de la pédiatrie néonatale
Nora El Alaoui
Faculté des lettres et sciences humaines de Meknès, Maroc

10:00–10:20
Periferie urbane e identità in transito: un confronto tra Faïza Guène e Gabriella Kuruvilla
Carmela Viscardi
Università degli Studi Internazionali di Roma/Università degli Studi di Napoli Federico II

10:20–10:40
Diskussion

10:40–11:10
Pause

11:10–11:30
Dos migraciones (interna e internacional), una mirada: El Perú en tránsito según César Falcón (1892-1970)
Bony Flückiger
Universität Basel

11:30–11:50
El signo de la "no voz" en torno a la migración y la frontera. Expresiones de opresión en la literatura mexicana, de Carlos Fuentes a Valeria Luiselli
Ricardo Adrián Steiner
Universidad Nacional de San Martín

11:50–12:10
Identidades Transcontinentais no Exílio: Migração brasileiro-alemã no romance «Ana em Veneza», de João Silvério Trevisan
Natália Ribeiro
Universität Hamburg

12:10–12:30
Pervivencia del piemontés en una comunidad de Argentina: el caso de Freyre, Córdoba
Melina Rosa Ferreyra Servin
Universidad Nacional de Villa María, Argentina

12:30–12:50
Diskussion

12:50–14:20
Mittagspause

14:20–14:40
El español en Alemania: desafíos y estrategias de la transmisión intergeneracional de la lengua de herencia
Charlotte Blattner
Universität Heidelberg

14:40–15:00
Analisi linguistica delle lettere di un emigrato calabrese
Stefano Teti
Universität Zürich

15:00–15:20
Esperienze biografiche, atteggiamenti linguistici e commutazione di codice degli italiani di nuova emigrazione in Austria: due case studies
Laura Checconi
*Alpen-Adria-Universität Klagenfurt/
Università Ca' Foscari Venezia*

15:20–15:40
La delgada línea entre lengua de herencia y lengua extranjera: español como lengua de herencia de retornados bilingües en Rumanía
Mariel Elizondo
Universität Heidelberg
Hector Álvarez Mella
Universität Heidelberg

15:40–16:00
Diskussion